



YU CHEN

CURRICULUM VITAE



Nata il / 06/07/1981 Età / 36
Luogo di nascita / SUZHOU (CINA) (EE)
Cittadinanza / **Cinese**
Recapito / **Piazza san materno 10, 20131 MILANO (MI)**
Recapito (alternativo) / **Piazza san materno 10, 20131 MILANO (MI)**

ID/3627884 aggiornato al 09/05/18

✉ ychloechen@icloud.com

📞 3345913089

☎ 3345913089

SOFT SKILL

Autonomia **10/10**
Fiducia in se stessi **10/10**
Flessibilità/Adattabilità **10/10**
Resistenza allo stress **10/10**
Capacità di pianificare e organizzare **10/10**
Precisione/Attenzione ai dettagli **10/10**
Apprendere in maniera continuativa **10/10**
Conseguire obiettivi **10/10**
Gestire le informazioni **10/10**
Intraprendenza/Spirito d'iniziativa **10/10**
Capacità comunicativa **10/10**
Problem Solving **10/10**
Team work **10/10**
Leadership **10/10**

CONOSCENZE LINGUISTICHE

MADRELINGUA: **Cinese**



| | | | | | |
|--------------------|----|----|----|----|----|
| INGLESE OTTIMA | C1 | C1 | C1 | C1 | C1 |
| ITALIANO OTTIMA | C2 | C2 | C2 | C2 | C2 |

COMPETENZE INFORMATICHE

COMPETENZE GENERALI

Sistemi operativi **Ottima**
Programmazione **Ottima**
Elaborazione testi **Ottima**
Fogli elettronici **Ottima**
Disegno al computer (CAD) **Ottima**
Navigazione in Internet **Ottima**
Realizzazione siti Web **Ottima**
Multimedia (suoni,immagini,video) **Discreta**

PROSPETTIVE FUTURE E LAVORO CERCATO

Obiettivo Professionale

Sono madre lingua cinese mandarino,parlo la lingua italiana fluentemente e inoltre ho un buon livello di lingua inglese. Vorrei arrivare a ricoprire ruoli che mi diano sempre maggiore autonomia decisionale perche' sono una persona che sa prendersi le proprie responsabilita'.

I'm a chinese mother tongue citizen, i speak italian language fluently and i achieved a good mastery of english. I would like to play roles that could give me more decision making authonomy because i'm aware of my skills.



ESPERIENZE DI LAVORO/STAGE

auto-employed ITALY FASHION

Tessile, abbigliamento e manifattura
MILANO (MI)
01/2011 - 01/2016

Principali attività e responsabilità: compravo vestiti di lusso nei negozi e vendevo in cina
Attività svolta come: altro lavoratore in proprio | Area aziendale: commerciale e vendite

traduttrice e interprete ISTITUTO CONFUCIO

MILANO (MI)
09/2012 - 12/2012

Principali attività e responsabilità: Facevo traduttrice e interprete simultaneo.

Traducevo i annunci sul sito di istituto confucio.
Facevo interprete simultaneo per i ospiti cinesi che sono stati invitati da istituto confucio.

Competenze e obiettivi raggiunti: Questa esperienza mi ha migliorato molto il mio livello d'italiano.
Mi ha fatto capire che amo davvero questo mestiere.
Assunto come: stagista/tirocinante stage/tirocinio

Tirocinio/stage durante gli studi

English teacher

150 ore presso: Suzhou Foreign Language Center (presso ente pubblico o azienda pubblica)
3 ore presso:

altre informazioni

Attualmente lavora: No
Lavoro durante gli studi: Si



ISTRUZIONE

LAUREA MAGISTRALE 2014 - 2018



Università degli Studi di MILANO

Facolta' di **MEDIAZIONE LINGUISTICA e CULTURALE**
Lingue e culture per la comunicazione e la cooperazione internazionale (classe lm-38)

LM-38 - Laurea Magistrale in Lingue moderne per la comunicazione e la cooperazione internazionale

Titolo della tesi: LA PROIEZIONE DEGLI INTERESSI STRATEGICI DELLA CINA VERSO OCCIDENTE LUNGO IL CORSO DELLA STORIA : GLI ESORDI DELLA VIA DELLA SETA E LA BELT AND ROAD INITIATIVE. | Materia: geografia culturale | Relatore: Dino gavinelli

Età al conseguimento del titolo: 36 | Durata ufficiale del corso di studi: 2 anni

Votazione finale: **105/110**

SETTORE ECONOMICO: 1. stampa ed editoria / 2. istruzione / 3. altri settori pubblici, sociali e personali

AREA PROFESSIONALE: 1. marketing e comunicazione / 2. risorse umane, formazione / 3. segreteria

OCCUPAZIONE DESIDERATA:

Interprete traduttrice insegnante cinese

PROVINCIA PREFERITA: 1. MILANO / 2. MILANO

DISPONIBILITÀ A TRASFERIRSI ALL'ESTERO:
Sì, anche in paesi extraeuropei

LAUREA
2011 - 2014
TITOLO CERTIFICATO



Data di conseguimento: 17/04/2018

Università degli Studi di MILANO
Facoltà di MEDIAZIONE LINGUISTICA e CULTURALE
Mediazione linguistica e culturale

indirizzo: lingua e cultura italiana per mediatori linguistici stranieri
L-12 - Laurea in Mediazione linguistica

Titolo della tesi: IL CENTENARIO DELLA PRIMA REPUBBLICA
CINESE | Relatore: BULFONI CLARA

Età al conseguimento del titolo: 32 | Durata ufficiale del corso di
studi: 3 anni

Votazione finale: **89/110**

Data di conseguimento: 11/04/2014



COMPETENZE INFORMATICHE

LINGUAGGI DI
PROGRAMMAZIONE

Microsoft office

CERTIFICAZIONI

ECDL (patente informatica Europea)



INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

italiano, inglese, cinese